

Nokia Multimedia-Kfz-Einbausatz CK-20W Bedienungs- und Installationsanleitung

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Hiermit erklärt die NOKIA CORPORATION, dass das Gerät HF-20 die zentralen Anforderungen sowie weitere relevante Bestimmungen der Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Das Produkt entspricht den in der Direktive 2004/104/EC (ändert Direktive 72/245/EEC), Anhang I, Absatz 6.5, 6.6, 6.8 und 6.9 festgelegten Grenzwerten. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0434



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Diese Produkte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden.

© 2006 Nokia. Alle Rechte vorbehalten.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nokia in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Nokia, Nokia Connecting People, Pop-Port und Navi sind Marken oder eingetragene Marken der Nokia Corporation. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia entwickelt entsprechend seiner Politik die Produkte ständig weiter. Nokia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Nokia ist unter keinen Umständen verantwortlich für den Verlust von Daten und Einkünften oder für jedwede besonderen, beiläufigen, mittelbaren oder unmittelbaren Schäden, wie immer diese auch zustande gekommen sind.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Nokia übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechung schreiben zwingend eine Haftung vor. Nokia behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Die Verfügbarkeit bestimmter Produkte kann je nach Region variieren. Wenden Sie sich an einen Nokia-Vertragspartner in Ihrer Nähe.

Exportregelungen

Dieses Gerät kann Komponenten, Techniken oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderen Ländern unterliegen. Eine Verbreitung, die Gesetze und Bestimmungen umgeht, ist untersagt.

9245861/Ausgabe 1 DE

Inhalt

Sicherheitshinweise	5	Beenden von Anrufen	19
Kurzanleitung	6	Stumm- oder Lautschalten des Mikrofons	19
Bedienteil	6	Umschalten von Anrufen zwischen Kfz-Einbausatz und Telefon	19
Einrichten einer Bluetooth Funkverbindung	7	Steuern des Musik-Players	19
Erstmalige Einrichtung für ein Telefon	7	Ausschalten des Erinnerungssignals für Ereignisse im Kalender	20
Manuelles Herstellen einer Verbindung zwischen Kfz-Einbausatz und gekoppeltem Telefon	8	Nokia Navigation Pack LD-2	21
1. Einführung	9	Fehlerbehebung	21
2. Erste Schritte	10	Bekannte Probleme	21
Komponenten	10	Audio-Probleme	22
Bedienteil CU-8	11	Sonstige Probleme	24
Ein- und Ausschalten des Kfz-Einbausatzes	11	4. Installation	25
Einschalten	11	Sicherheitshinweise	25
Ausschalten	11	Verbindungsoptionen	27
Herstellen der Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz	12	Kabelverbindung	27
Kabelverbindung	12	Bluetooth Verbindung	27
Bluetooth Verbindung	13	Audio-Verbindung	27
Herstellen einer Verbindung zwischen Musik-Player und Kfz-Einbausatz	15	Montage des Kfz-Einbausatzes im Fahrzeug	30
Kabelverbindung	16	Freisprecheinheit HF-20	30
Bluetooth Verbindung	16	Bedienteil	31
3. Betrieb	18	Lautsprecher	32
Anpassen der Lautstärke	18	Mikrofon	33
Annehmen und Tätigen von Anrufen	18	Stromkabel	33
Tätigen von Anrufen	18	Verbindungskabel	35
Annehmen eines Anrufs	18	Gerätehalter für das Mobiltelefon	36
		Optionales Zubehör	36
		Nokia Navigation Pack LD-2	36
		Anschließen einer externen Antenne	37
		Testen der Funktion des Kfz-Einbausatzes	37

Pflege und Wartung.....	38	Zusätzliche Sicherheitshinweise	39
-------------------------	----	--	----

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Deren Nichtbeachtung kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die ausführliche Bedienungsanleitung für weitere Informationen.

Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.



EINSCHALTEN

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Einsatz von Mobiltelefonen verboten ist, es Störungen verursachen oder Gefahr entstehen kann.



VERKEHRSSICHERHEIT GEHT VOR

Beachten Sie alle vor Ort geltende Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben.



STÖRUNGEN

Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen könnten.



AN TANKSTELLEN AUSSCHALTEN

Benutzen Sie das Gerät nicht an Tankstellen. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Kraftstoffen oder Chemikalien.



IN SPRENGGEBIETEN AUSSCHALTEN

Beachten Sie alle Gebote und Verbote. Benutzen Sie das Gerät nicht in Sprenggebieten.



QUALIFIZIERTER KUNDENDIENST

Installation und Reparatur dieses Produkts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.



ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör. Schließen Sie keine inkompatible Produkte an.



ANSCHLUSS AN ANDERE GERÄTE

Wenn Sie das Gerät an ein anderes Gerät anschließen, lesen Sie dessen Bedienungsanleitung, um detaillierte Sicherheitshinweise zu erhalten. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.

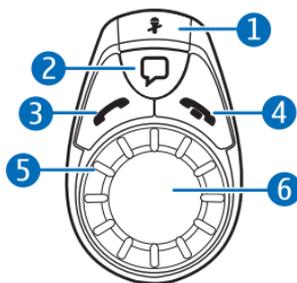
Kurzanleitung

In diesem Abschnitt erhalten Sie einen Überblick über die Funktionen des Kfz-Einbausatzes. Detaillierte Informationen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

■ Bedienteil

Stummschalt-Taste des Mikrofons (1)

- Drücken Sie auf diese Taste, um das Mikrofon während eines Telefonats stumm- oder laut zu schalten.
- Drücken Sie auf diese Taste, um eine Bluetooth Verbindung zum gekoppelten Musik-Player herzustellen, wenn gegenwärtig kein Telefonat geführt wird.
- Drücken Sie beim Hören von Musik auf diese Taste, um die Wiedergabe des Bluetooth Musik-Players anzuhalten oder fortzusetzen.



Sprachwahl Taste (2)

- Halten Sie die Taste etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um die Sprachwahl auf dem kompatiblen Telefon zu aktivieren.

Anruftaste (3)

- Drücken Sie auf diese Taste, um zwischen dem aktiven und dem gehaltenen Anruf zu wechseln.
- Drücken Sie zweimal auf diese Taste, um die zuletzt gewählte Nummer zu wählen.

Beendigungstaste (4)

- Drücken Sie auf diese Taste, um einen Anruf zu beenden oder abzulehnen.

Statusanzeige (5)

Zeigt den Status des Kfz-Einbausatzes an.

Navi™-Wheel (6)

- Halten Sie das Wheel etwa eine Sekunde lang gedrückt, um den aktiven Anruf zwischen dem Kfz-Einbausatz und dem Telefon hin- und zurückzuschalten (bei bestehender Bluetooth Verbindung).
- Drehen Sie das Wheel während eines Telefonats oder während Sie mit dem Musik-Player Musik hören nach rechts oder nach links, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.
- Drücken Sie kurz auf das Wheel und drehen Sie es dann nach rechts oder links, um zum nächsten oder vorherigen Titel im Musik-Player zu wechseln.
- Drehen Sie bei Verwendung des Navigationszubehörs das Wheel nach rechts oder links, um die Lautstärke entsprechend einzustellen und um die letzte Navigationsansage erneut zu hören.

■ Einrichten einer Bluetooth Funkverbindung

Erstmalige Einrichtung für ein Telefon

1. Schalten Sie das Telefon und den Kfz-Einbausatz ein (siehe Seite 11).
2. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion auf dem Telefon und starten Sie auf dem Telefon die Suche nach Bluetooth Geräten.
3. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte den Kfz-Einbausatz (Nokia CK-20W) aus.
4. Geben Sie zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen dem Kfz-Einbausatz und dem Telefon den Bluetooth Passcode „0000“ ein. Bestätigen Sie ggf. die Verbindung zum Telefon.

Informationen zum Herstellen der Verbindung zwischen dem Kfz-Einbausatz und einem Musik-Player finden Sie auf Seite 15.

Manuelles Herstellen einer Verbindung zwischen Kfz-Einbausatz und gekoppeltem Telefon

Haben Sie das Telefon bereits mit dem Kfz-Einbausatz gekoppelt, halten Sie das Navi-Wheel etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Der Kfz-Einbausatz gibt ein akustisches Signal aus, während die Verbindung zum Telefon hergestellt wird.

1. Einführung

Mit dem Nokia Multimedia-Kfz-Einbausatz können Sie in Ihrem Fahrzeug bequem Freisprechen (Anrufe tätigen und entgegennehmen) und Musik mit einem kompatiblen Musik-Player hören.

Sie können den Kfz-Einbausatz ebenfalls zusammen mit dem Nokia Navigation Pack LD-2 verwenden, der Sie mit gesprochenen Richtungsanweisungen, Karten und visuellen Richtungshinweisen, die auf dem Display des Telefons angezeigt werden, zu Ihrem Ziel führt. Das Navigation Pack können Sie getrennt erwerben.

Der Kfz-Einbausatz kann mit kompatiblen Telefonen oder Musik-Playern über eine Kabel- oder Bluetooth Verbindung verbunden werden.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage und der Verwendung des Kfz-Einbausatzes sorgfältig durch. Darüber hinaus sollten Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrem Telefon mit wichtigen Informationen zur Sicherheit und Wartung sowie die Bedienungsanleitung zum Musik-Player lesen.

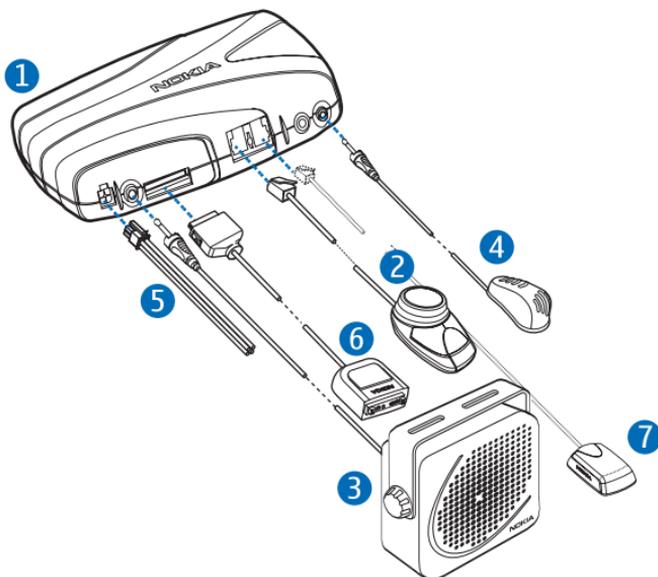
Informationen zum Einrichten und Betrieb des Kfz-Einbausatzes finden Sie unter Erste Schritte auf Seite 10 und unter Betrieb auf Seite 18.

Informationen zur Montage des Kfz-Einbausatzes finden Sie unter Installation auf Seite 25. Der Kfz-Einbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden, von Nokia genehmigten Originalteile montiert werden.

2. Erste Schritte

■ Komponenten

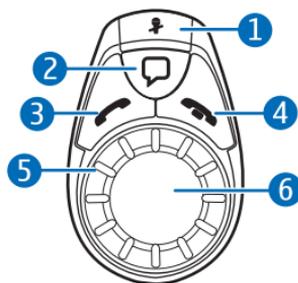
Der Kfz-Einbausatz besteht aus folgenden Komponenten:



- Freisprecheinheit HF-20 (1)
- Bedienteil CU-8 (2)
- Lautsprecher SP-3 (3)
- Mikrofon MP-2 (4)
- Stromkabel PCU-4 (5)
- Verbindungskabel (6); in der Abbildung sind nicht alle Verbindungskabel dargestellt
- GPS-Empfänger (7) (liegt dem optional erhältlichen Nokia Navigation Pack LD-2 bei)

Bedienteil CU-8

- Stummschalt-Taste des Mikrofons
 (1)
- Sprachanwahl-taste  (2)
- Anruftaste  (3)
- Beendigungstaste  (4)
- Statusanzeige (5)
- Navi-Wheel (6)



■ Ein- und Ausschalten des Kfz-Einbausatzes

Einschalten

Wenn Sie das Kabel für die Zündungserkennung nicht angeschlossen haben, drücken Sie bei Verwendung einer Bluetooth Verbindung auf das Navi-Wheel oder verbinden Sie das Telefon mit dem beiliegenden Verbindungskabel mit dem Kfz-Einbausatz.

Wenn Sie das Kabel für die Zündungserkennung angeschlossen haben, schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie dann auf das Navi-Wheel (bei Verwendung einer Bluetooth Verbindung) oder verbinden Sie das Telefon mit dem beiliegenden Verbindungskabel mit dem Kfz-Einbausatz.

Bei eingeschaltetem Kfz-Einbausatz leuchtet die Statusanzeige auf dem Bedienteil.

Ausschalten

Wenn Sie das Kabel für die Zündungserkennung nicht angeschlossen haben, trennen Sie die Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz. Der Kfz-Einbausatz schaltet sich nach 2 Minuten aus. Wird der Kfz-Einbausatz ausgeschaltet, erlischt die Statusanzeige auf dem Bedienteil. Trennen Sie die Verbindung zwischen dem Telefon und dem Kfz-Einbausatz, nachdem Sie die Zündung abgeschaltet haben, damit das Telefon nicht die Autobatterie entladen kann.

Wenn Sie das Kabel für die Zündungserkennung angeschlossen haben, schalten Sie die Zündung aus. Wenn Sie die Zündung des Fahrzeugs während eines Telefonats oder während Sie Musik über den Musik-Player des Telefons hören abschalten, schaltet sich der Kfz-Einbausatz aus, wenn Sie das Telefonat oder die Musikwiedergabe beenden oder wenn Sie die Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz trennen (siehe Seite 15).

■ Herstellen der Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz

Abhängig von der Art, wie der Kfz-Einbausatz montiert wurde, können Sie ein kompatibles Telefon unter Verwendung einer Kabel- oder einer Bluetooth Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz verbinden. Informationen über die verfügbaren Montageoptionen finden Sie auf Seite 27.

Kabelverbindung

Um ein kompatibles Telefon mit dem Kfz-Einbausatz zu verbinden, befestigen Sie das kompatible Telefon im Gerätehalter für das Mobiltelefon, der über ein kompatibles Verbindungskabel an den Kfz-Einbausatz angeschlossen ist. Alternativ dazu können Sie das Verbindungskabel auch direkt an das Telefon anschließen. Um die Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz zu trennen, entfernen Sie das Telefon aus dem Gerätehalter oder ziehen das Verbindungskabel vom Telefon ab.

Wenn Sie einen universellen Gerätehalter für das Mobiltelefon verwenden, müssen Sie möglicherweise das Verbindungskabel direkt an das Telefon anschließen, nachdem Sie das Telefon im Gerätehalter befestigt haben.

Wenn Sie das Telefon am Kfz-Einbausatz unter Verwendung eines kompatiblen Verbindungskabels mit Ladestecker (beispielsweise CA-76) anschließen, können Sie ebenfalls den Akku des Telefons über den Kfz-Einbausatz laden.

Ist das Telefon bereits über ein Kabel mit dem Kfz-Einbausatz verbunden, können Sie zwischen den Geräten keine Bluetooth Verbindung für den Freisprechbetrieb mehr herstellen.

Bluetooth Verbindung

Bluetooth Funktechnik ermöglicht kabellose Verbindungen von kompatiblen Geräten. Für Bluetooth Verbindungen ist es nicht erforderlich, dass zwischen den beiden Geräten eine Sichtverbindung besteht. Die Geräte dürfen aber höchstens zehn Meter voneinander entfernt sein. Verbindungen können durch Interferenzen aufgrund von Hindernissen wie Wänden oder anderen elektronischen Geräten beeinträchtigt werden.

Der Kfz-Einbausatz entspricht der Bluetooth Spezifikation 1.2 und unterstützt die folgenden Profile: Handsfree (HFP) 1.0, Advanced Audio Distribution (A2DP) 1.0 und Audio/Video Remote Control (AVRCP) 1.0. Erkundigen Sie sich bei den Herstellern anderer Geräte über deren Kompatibilität mit diesem Gerät.

Möglicherweise gibt es an manchen Orten Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Bluetooth Funktechnik. Informieren Sie sich bei den zuständigen Behörden oder Ihrem Diensteanbieter.

Einrichten einer Verbindung zum Telefon

Für eine Bluetooth Verbindung benötigen Sie ein kompatibles Telefon, das die Bluetooth Funktechnik unterstützt. Besteht eine Bluetooth Verbindung zwischen Telefon und Kfz-Einbausatz, können Sie das Telefon beispielsweise in der Tasche lassen, während Sie den Kfz-Einbausatz verwenden. Um den Akku Ihres kompatiblen Nokia Telefons zu laden, während Sie den Kfz-Einbausatz verwenden, müssen Sie das Telefon unter Verwendung eines Verbindungskabels mit Ladestecker mit dem Kfz-Einbausatz verbinden.

Bevor Sie das Telefon mit dem Kfz-Einbausatz über eine Bluetooth Verbindung verbinden können, müssen Sie den Kfz-Einbausatz mit dem Telefon koppeln. Führen Sie dazu die folgenden Schritte durch:

1. Schalten Sie das Telefon und den Kfz-Einbausatz ein (siehe Seite 11).
2. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion auf dem Telefon und starten Sie auf dem Telefon die Suche nach Bluetooth Geräten. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

3. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte den Kfz-Einbausatz (Nokia CK-20W) aus.
4. Geben Sie zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen Kfz-Einbausatz und Telefon den Bluetooth Passcode 0000 ein. Bei einigen Telefonen müssen Sie die Verbindung möglicherweise manuell bestätigen, nachdem die Geräte gekoppelt wurden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Sie müssen den Kfz-Einbausatz nur einmal mit dem Telefon koppeln.

Der Kfz-Einbausatz gibt einen hohen Signalton aus und wird in dem Menü des Telefons angezeigt, in dem die aktuell mit dem Telefon gekoppelten Bluetooth Geräte aufgelistet sind. Der Kfz-Einbausatz ist jetzt mit dem Telefon gekoppelt und verbunden und kann jetzt verwendet werden. Kann die Kopplung nicht erfolgreich durchgeführt werden, gibt der Kfz-Einbausatz einen tiefen Signalton aus. Versuchen Sie erneut, die Kopplung unter sorgfältiger Beachtung der Hinweise für das Koppeln durchzuführen.

Der Kfz-Einbausatz kann mit bis zu 8 Telefonen und Musik-Playern gekoppelt, jedoch jeweils nur mit einem Telefon und einen Musik-Player gleichzeitig verbunden werden.

Der Kfz-Einbausatz kann mit einem gekoppelten Telefon nur dann verbunden werden, wenn das Telefon eingeschaltet und die Bluetooth Funktion aktiviert ist.

Manuelles Herstellen der Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz

Schalten Sie den Kfz-Einbausatz ein, ohne dass eine Verbindung zum Telefon hergestellt ist, können Sie den Kfz-Einbausatz nach gekoppelten Telefonen suchen lassen.

Halten Sie zum Starten der Suche das Navi-Wheel etwa eine Sekunde lang gedrückt. Während der Suche blinkt die Statusanzeige des Bedienteils. Der Kfz-Einbausatz versucht zuerst, eine Verbindung zu dem Telefon herzustellen, mit dem zuletzt eine Verbindung bestand. Kann diese Verbindung nicht hergestellt werden, wird versucht, eine Verbindung zu den Bluetooth Geräten herzustellen, die zuletzt mit dem Kfz-Einbausatz gekoppelt wurden. Der Kfz-Einbausatz gibt ein akustisches Signal aus, während die Verbindung zum Telefon hergestellt wird.

Automatisches Herstellen der Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz

Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass automatisch eine Verbindung zum Kfz-Einbausatz hergestellt wird, sobald Sie diesen einschalten. Um diese Funktion bei Nokia Telefonen zu verwenden, müssen Sie die Geräteeinstellungen für das Koppeln im Bluetooth Menü ändern.

Schalten Sie den Kfz-Einbausatz ein, ohne dass eine Kabelverbindung zu einem Telefon besteht, wird versucht, innerhalb von 45 Sekunden eine Bluetooth Verbindung zu dem zuletzt verwendeten Telefon herzustellen. Kann diese Verbindung nicht hergestellt werden, wird versucht, eine Verbindung zu den Bluetooth Geräten herzustellen, die vorher mit dem Kfz-Einbausatz gekoppelt wurden.

Trennen der Verbindung zum Kfz-Einbausatz

Um die Verbindung zwischen Kfz-Einbausatz und Telefon zu trennen, trennen Sie die Bluetooth Verbindung zum Kfz-Einbausatz im Bluetooth Menü des Telefons oder schalten den Kfz-Einbausatz aus.

Beachten Sie, dass Sie die Kopplung mit dem Kfz-Einbausatz nicht löschen müssen, um die Verbindung zu trennen.

Löschen der Liste der gekoppelten Geräte

Der Kfz-Einbausatz speichert die Kopplungsinformationen zu den 8 Bluetooth Geräten, die zuletzt mit ihm gekoppelt wurden. Um diese Daten zu löschen, schalten Sie den Kfz-Einbausatz aus und halten anschließend das Navi-Wheel 10 Sekunden lang gedrückt. Der Kfz-Einbausatz gibt einen Signalton aus.

■ Herstellen einer Verbindung zwischen Musik-Player und Kfz-Einbausatz

Abhängig von der Art, wie der Kfz-Einbausatz montiert wurde, können Sie einen kompatiblen Musik-Player unter Verwendung einer Kabel- oder einer Bluetooth Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz verbinden. Informationen über die verfügbaren Montageoptionen finden Sie auf Seite 27.

Kabelverbindung

Verbinden Sie einen kompatiblen Musik-Player über das Verbindungskabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker mit dem Kfz-Einbausatz. Sie können jetzt den Musik-Player zusammen mit dem Kfz-Einbausatz verwenden.

Wenn Sie keinen Musik-Player mit dem Kfz-Einbausatz verwenden möchten, können Sie das Verbindungskabel mit dem beiliegenden Clip an einer versteckten Stelle im Fahrzeug befestigen.

Bluetooth Verbindung

Sie können den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Musik-Player und einem kompatiblen Telefon gleichzeitig über eine Bluetooth Verbindung verbinden.

Für eine Bluetooth Verbindung benötigen Sie einen kompatiblen Musik-Player, der Bluetooth Funktechnik unterstützt.

Bevor Sie den Musik-Player mit dem Kfz-Einbausatz über eine Bluetooth Verbindung verbinden können, müssen Sie den Kfz-Einbausatz mit dem Musik-Player koppeln. Führen Sie dazu die folgenden Schritte durch:

1. Schalten Sie den Musik-Player und den Kfz-Einbausatz ein.
2. Befolgen Sie die Schritte zum Koppeln in der Bedienungsanleitung zum Musik-Player. Werden Sie vom Musik-Player aufgefordert, das zu koppelnde Gerät auszuwählen, wählen Sie den Kfz-Einbausatz in der Liste der gefundenen Geräte aus. Werden Sie aufgefordert, einen Bluetooth Passcode einzugeben, geben Sie am Musik-Player **0000** ein.

Verfügt der Musik-Player nicht über ein Tastenfeld, verwendet er möglicherweise standardmäßig den Passcode „0000“. Ist dies nicht der Fall, lesen Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Musik-Player nach, wie Sie den Standardpasscode in „0000“ ändern.

Der Kfz-Einbausatz ist jetzt mit dem Musik-Player gekoppelt und verbunden und kann jetzt verwendet werden.

Der Kfz-Einbausatz kann mit bis zu 8 Telefonen und Musik-Playern gekoppelt, jedoch jeweils nur mit einem Telefon und einen Musik-Player gleichzeitig verbunden werden.

Manuelles Herstellen der Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz

Wenn Sie den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Musik-Player (oder einem kompatiblen Nokia Telefon mit Musik-Player-Funktion) gekoppelt haben, drücken Sie, wenn gerade kein Anruf aktiv ist, auf , um die Bluetooth Verbindung zu dem gekoppelten Gerät herzustellen.

3. Betrieb

■ Anpassen der Lautstärke

Drehen Sie das Wheel während eines Telefonats oder während Sie mit dem Musik-Player Musik hören nach rechts oder nach links, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

■ Annehmen und Tätigen von Anrufen

Tätigen von Anrufen

Um einen Anruf zu tätigen, verwenden Sie das Telefon bei hergestellter Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz in gewohnter Weise. Um einen Anwahlversuch abzubrechen, drücken Sie auf .

Um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen, drücken Sie, wenn gerade kein Anruf aktiv ist, zweimal auf . Die Nummer wird erneut gewählt, sofern Ihr Telefon diese Funktion in Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz unterstützt.

Um die Sprachanwahl zu aktivieren, sofern Ihr Telefon diese Funktion in Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz unterstützt, halten Sie  etwa 1 Sekunde lang gedrückt, wenn gerade kein Anruf aktiv ist. Fahren Sie dann entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Telefon fort.

Annehmen eines Anrufs

Verwenden Sie die Tasten des Telefons oder drücken Sie auf , um einen Anruf anzunehmen. Um einen Anruf abzulehnen, drücken Sie auf  oder verwenden Sie die Tasten des Telefons.

Wenn die automatische Rufannahme im Telefon aktiviert ist, nimmt das Telefon den eingehenden Anruf nach dem ersten Klingelton automatisch entgegen.

Haben Sie in Ihrem Telefon die Anklopffunktion aktiviert, drücken Sie auf  oder verwenden Sie die Tasten des Telefons, um einen anderen

Anruf anzunehmen. Der erste Anruf wird gehalten. Um zwischen den Anrufen zu wechseln, drücken Sie auf . Um den ersten Anruf zu beenden und den neuen anzunehmen, drücken Sie auf  und dann auf .

Beenden von Anrufen

Um alle aktiven und gehaltenen Anrufe zu beenden, drücken Sie auf  oder verwenden Sie die Tasten des Telefons.

Stumm- oder Lautschalten des Mikrofons

Drücken Sie auf , um das Mikrofon während eines Telefonats stumm- oder laut zu schalten. Wenn Sie das Mikrofon stummschalten, gibt der Kfz-Einbausatz einen tiefen Signalton aus. Wenn Sie das Mikrofon lautschalten, gibt der Kfz-Einbausatz einen hohen Signalton aus.

Umschalten von Anrufen zwischen Kfz-Einbausatz und Telefon

Wenn Sie ein kompatibles Telefon mit dem Kfz-Einbausatz unter Verwendung eines Verbindungskabels verbunden haben, nehmen Sie das Telefon aus dem Gerätehalter für das Mobiltelefon oder schalten Sie den Anruf mit den Tasten des Telefons vom Kfz-Einbausatz auf das Telefon um. Um den Anruf wieder auf den Kfz-Einbausatz umzuschalten, befestigen Sie das Telefon wieder im Gerätehalter für das Mobiltelefon.

Wenn Sie ein kompatibles Telefon mit dem Kfz-Einbausatz unter Verwendung einer Bluetooth Verbindung verbunden haben, halten Sie zum Umschalten von Anrufen zwischen dem Kfz-Einbausatz und dem Telefon und umgekehrt das Navi-Wheel etwa 1 Sekunde lang gedrückt oder verwenden Sie die entsprechende Funktion des Telefons.

■ Steuern des Musik-Players

Wenn Sie den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Musik-Player (oder einem kompatiblen Nokia Telefon mit Musik-Player-Funktion)

gekoppelt haben, drücken Sie, wenn gerade kein Anruf aktiv ist, auf , um die Bluetooth Verbindung zu dem gekoppelten Gerät herzustellen.

Wenn Sie den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Musik-Player (oder einem kompatiblen Mobiltelefon mit Musik-Player-Funktion) verbunden haben, finden Sie weitere Informationen zur Bedienung des Musik-Players in der Bedienungsanleitung zum Musik-Player.

Wenn Sie den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Musik-Player (oder einem kompatiblen Nokia Telefon mit Musik-Player-Funktion) über eine Bluetooth Verbindung verbunden haben, drücken Sie auf , um die Musikwiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen. Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu wechseln, drücken Sie kurz auf das Navi-Wheel und drehen Sie es dann innerhalb von 3 Sekunden entsprechend nach rechts oder links.

Wird eine Richtungsanweisung von der Navigationssoftware angesagt, während Sie mit dem Musik-Player Musik hören, wird die Wiedergabe der Musik bis zum Ende der Anweisung stummgeschaltet.

Wenn sie die Musik-Player-Funktion in Ihrem Telefon verwenden, können Sie möglicherweise gleichzeitig Anrufe annehmen und tätigen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

Wenn Sie das Kabel für die Zündungserkennung angeschlossen haben, halten Sie den Musik-Player (oder die Musik-Player-Funktion in Ihrem Telefon) an oder schalten Sie ihn aus oder trennen Sie die Verbindung zwischen dem Musik-Player und dem Kfz-Einbausatz, nachdem Sie die Zündung abgeschaltet haben, um eine Entladung der Autobatterie zu vermeiden.

■ Ausschalten des Erinnerungssignals für Ereignisse im Kalender

Gibt das Telefon ein Erinnerungssignal für ein Ereignis im Kalender aus, drücken Sie auf , um das Signal abzuschalten, sofern Ihr Telefon diese Funktion in Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz unterstützt. Weitere Informationen zur Verwendung des Kalenders finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Telefons.

■ Nokia Navigation Pack LD-2

Verwenden Sie den Kfz-Einbausatz zusammen mit diesem Zubehör, um Karteninformationen auf dem Display des Telefons anzuzeigen und die Richtungsanweisungen über den Lautsprecher des Kfz-Einbausatzes oder die Lautsprecher des Fahrzeugs auszugeben. Mit dem Navi-Wheel können Sie die Lautstärke der Anweisungen regeln und die letzte Anweisung wiederholen.

■ Fehlerbehebung

Bekannte Probleme

Ich kann keine Bluetooth Verbindung zwischen dem Telefon und dem Kfz-Einbausatz herstellen.

- Stellen Sie sicher, dass der Kfz-Einbausatz eingeschaltet und mit dem Telefon gekoppelt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion im Telefon aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass zum gleichen Zeitpunkt kein anderes Telefon über ein Verbindungskabel am Kfz-Einbausatz angeschlossen ist.

Der Kfz-Einbausatz stellt keine Verbindung zu meinem gekoppelten Telefon her, wenn ich die Zündung oder den Kfz-Einbausatz einschalte.

- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion im Telefon aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Telefon so eingestellt ist, dass automatisch eine Verbindung zum Kfz-Einbausatz hergestellt wird, sobald Sie diesen einschalten.

Mein Autoradio verfügt nicht über einen Stereo- oder Aux-Eingang. Fragen Sie den Fachmann, der den Kfz-Einbausatz in Ihrem Fahrzeug montiert, ob er unter Verwendung eines Adapters den Stereo-Ausgang des Kfz-Einbausatzes mit einem anderen Eingang des Autoradios (z. B. dem Anschluss für den CD-Wechsler) verbinden kann, um die Stereo-Wiedergabe zu ermöglichen.

Ich kann meinen kompatiblen Musik-Player nicht mit dem Kfz-Einbausatz koppeln.

Stellen Sie sicher, dass der Bluetooth Passcode des Musik-Players „0000“ ist. Ist dies nicht der Fall, lesen Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Musik-Player nach, wie Sie den Standardpasscode in „0000“ ändern.

Audio-Probleme

Der Anrufer kann mich während eines Telefonats nicht hören.

- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon des Kfz-Einbausatzes nicht stummgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Telefon ordnungsgemäß mit dem Kfz-Einbausatz über ein Verbindungskabel oder eine Bluetooth Verbindung verbunden ist.

Die Audio-Qualität ist schlecht und ich kann nichts hören.

- Stellen Sie bei Verwendung einer Kabelverbindung sicher, dass das Kabel ordnungsgemäß mit dem Telefon verbunden ist.
- Ist der Kfz-Einbausatz an das Autoradio angeschlossen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.

Stellen Sie zudem sicher, dass der Kfz-Einbausatz den linken Kanal des Stereo-Ausgangsanschlusses verwendet. Der Mono-Ausgang des Kfz-Einbausatzes ist für den direkten Anschluss an einen Lautsprecher ausgelegt und führt zu Problemen, wenn er an ein Autoradio angeschlossen wird.

- Verwendet der Kfz-Einbausatz den mitgelieferten Lautsprecher, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.

Der Kfz-Einbausatz gibt Musik nicht in Stereo wieder.

- Schalten Sie den Kfz-Einbausatz in den Stereo-Modus. Siehe Auswählen des Mono- oder Stereo-Modus auf Seite 29.
- Stellen Sie sicher, dass das Autoradio so eingestellt ist, dass die Audiosignale am Stereo-Eingang empfangen werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Audio-Quelle am Autoradio eingestellt haben.

- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke am Autoradio entsprechend eingestellt ist.

Die Klangqualität des Musik-Players entspricht der von Telefonanrufen.

- Stellen Sie sicher, dass die Mono-/Stereo-Einstellung der ausgewählten Installation entspricht. Siehe Auswählen der Montageoption auf Seite 27 und Auswählen des Mono- oder Stereo-Modus auf Seite 29.
- Wenn Sie die Musik-Player-Funktion des Telefons verwenden, stellen Sie sicher, dass das Telefonmodell in der Kompatibilitätsliste im Support-Bereich für den Kfz-Einbausatz unter www.nokia.com aufgeführt ist.

Ich kann mit dem an den Kfz-Einbausatz angeschlossenen Telefon oder Musik-Player keine Musik hören.

- Wenn Sie die Musik-Player-Funktion des Telefons verwenden, stellen Sie sicher, dass das Telefonmodell in der Kompatibilitätsliste im Support-Bereich für den Kfz-Einbausatz unter www.nokia.com aufgeführt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Telefon oder der Musik-Player ordnungsgemäß mit dem Kfz-Einbausatz verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Kfz-Einbausatz ordnungsgemäß mit dem Stereo-Eingang des Autoradios verbunden ist. Siehe Auswählen der Montageoption auf Seite 27 oder wenden Sie sich an das Fachpersonal, das den Kfz-Einbausatz installiert hat.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Kfz-Einbausatz im Stereo-Modus befindet. Siehe Auswählen des Mono- oder Stereo-Modus auf Seite 29.

Das Autoradio wird während einer Richtungsanweisung des Nokia Navigation Pack LD-2 oder wenn ich einen Anruf annehme nicht stummgeschaltet.

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, das den Kfz-Einbausatz installiert hat, um sicherzustellen, dass die Leitung für die Stummschaltung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Sonstige Probleme

Der Kfz-Einbausatz schaltet sich nicht ein, wenn ich die Zündung einschalte.

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, das den Kfz-Einbausatz installiert hat, um sicherzustellen, dass die Leitung für die Zündungserkennung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Akku des Telefons wird nicht aufgeladen, wenn das Telefon an den Kfz-Einbausatz angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.

4. Installation

■ Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Montage des Kfz-Einbausatzes die folgenden Sicherheitshinweise.

- Der Kfz-Einbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden, von Nokia genehmigten Originalteile montiert und gewartet werden. Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für den Kfz-Einbausatz gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen.
Endbenutzer sollten sich im Klaren darüber sein, dass der Kfz-Einbausatz komplexe technische Komponenten enthält und nur von Fachpersonal mit den entsprechenden Spezialwerkzeugen und Fachwissen montiert werden darf.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen allgemeinen Hinweise beziehen sich auf die Montage des Kfz-Einbausatzes in einem Auto. Aufgrund der großen Vielfalt verschiedener Fahrzeugtypen und -modelle, die auf dem Markt sind, können in dieser Anleitung nicht alle technischen Aspekte der einzelnen Fahrzeuge berücksichtigt werden. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller, wenn Sie weitere Informationen zu einem bestimmten Fahrzeug benötigen.
- Der Kfz-Einbausatz kann nur in Fahrzeugen mit einer 12 V Spannung gegen Masse eingebaut werden. Bei Verwendung einer anderen Versorgungsspannung oder Polarität wird das Gerät beschädigt.
- Beachten Sie, dass neuere Fahrzeuge über Onboard-Computer verfügen, in denen die Einstellungen des Fahrzeugs gespeichert werden. Wenn Sie die Batterie unvorschriftsmäßig abklemmen, kann dies zu Datenverlust und großem Aufwand für eine möglicherweise notwendigen Neuinitialisierung des Systems führen. Sollten Sie bezüglich des Abklemmens der Batterie Bedenken haben, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Schließen Sie den Kfz-Einbausatz keinesfalls an die Hochspannungsleitungen des Zündsystems an.

- Achten Sie bei der Montage der Kfz-Einbauszusatzkomponenten darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags). Vergewissern Sie sich, dass Sie den Kfz-Einbauszusatz und die zugehörigen Komponenten so montieren, dass sie im Falle eines Unfalls keine Verletzungen der Insassen verursachen können.

Achten Sie beim Montieren des Gerätehalters für das Mobiltelefon darauf, dass Sie das Telefondisplay gut sehen können.

- Über das Fachpersonal oder Ihren Händler können Sie möglicherweise weitere Informationen zu alternativen Orten für die ordnungsgemäße Montage der Geräte ohne Bohrlöcher in Ihrem Fahrzeug erhalten.
- Rauchen Sie nicht, während Sie im Fahrzeug arbeiten. Stellen Sie sicher, dass sich keine offene Flamme in der Nähe des Fahrzeugs befindet.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine stromführenden Kabel, Kraftstoff- und Bremsleitungen oder Sicherheitsausrüstungen bei der Montage beschädigen.
- HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler oder Airbagsysteme, beeinträchtigen. Sollten Sie nach der Montage eine Veränderung an diesen Systemen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler.
- Stellen Sie beim Verlegen der Kabel sicher, dass sie diese nicht an Orten verlegen, an denen sie mechanisch abgenutzt werden können (z. B. Verlegung über scharfe Kanten unter den Fahrzeugsitzen).

■ Verbindungsoptionen

Sie können den Kfz-Einbausatz mit kompatiblen Telefonen oder Musik-Playern über ein Kabel oder über Bluetooth Funktechnik verbinden. Die Verbindungen für die Audio-Wiedergabe zwischen dem Kfz-Einbausatz und einem kompatiblen Autoradio kann auf verschiedene Arten erfolgen.

Kabelverbindung

Der Kfz-Einbausatz wird mit verschiedenen Verbindungskabeln mit unterschiedlichen Steckern geliefert. So gibt es beispielsweise ein Kabel mit einem Pop-Port™-Stecker und ein Kabel mit einem Stecker zum Laden des Akkus und einem 3,5-mm-Klinkenstecker. Wählen Sie das Kabel aus, das Sie zum Anschluss der mit dem Kfz-Einbausatz verwendeten Geräte benötigen. Weitere Informationen über die Kabel finden Sie unter Verbindungskabel auf Seite 35.

Bluetooth Verbindung

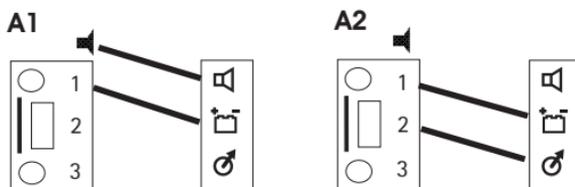
Um eine Bluetooth Verbindung verwenden zu können, benötigen Sie ein kompatibles Mobiltelefon, das die Bluetooth Funktechnik unterstützt. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 13 und Seite 27.

Audio-Verbindung

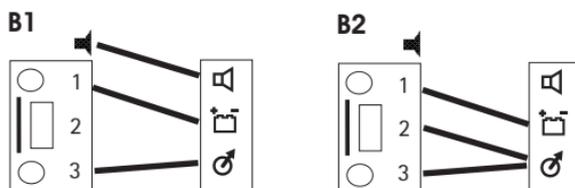
Die Audio-Ausgänge des Kfz-Einbausatzes können mit den Audio-Eingängen des Autoradios auf verschiedene Arten verbunden werden. Weitere Informationen dazu, wie Sie den Kfz-Einbausatz im Mono- oder Stereo-Modus, abhängig von der gewählten Montageoption betreiben, finden Sie unter Auswählen des Mono- oder Stereo-Modus auf Seite 29.

Auswählen der Montageoption

Um den Kfz-Einbausatz zusammen mit dem Autoradio verwenden zu können, wählen Sie eine der folgenden Montageoptionen, abhängig von den Funktionen des Autoradios, an das Sie den Kfz-Einbausatz anschließen möchten.



Montageoption mit Mono-Wiedergabe



Montageoption mit Mono-Stereo-Wiedergabe

-  – Mit dem Kfz-Einbausatz gelieferter Lautsprecher
- 1 – Autoradio-Stummschaltung
- 2 – Mono-/Telefoneingang des Autoradios
- 3 – Stereo-/Aux-Eingang des Autoradios
-  – Mono-Ausgang des Kfz-Einbausatzes
-  – Stummschaltung des Kfz-Einbausatzes. Siehe auch Stromkabel auf Seite 33.
-  – Stereo-Ausgang des Kfz-Einbausatzes

Wenn Sie den Stereo-Ausgang des Kfz-Einbausatzes nicht an den Stereo-/Aux-Eingang des Autoradios anschließen können (um beispielsweise Musik über den Kfz-Einbausatz in Stereo zu hören), wählen Sie Option A1 oder A2 und stellen die Audio-Wiedergabe auf „Mono“. Verfügt das Autoradio über einen Mono-/Telefoneingang, wählen Sie Option A2. Wählen Sie andernfalls Option A1 und verwenden Sie den mit dem Kfz-Einbausatz gelieferten Lautsprecher. Verfügt das

Autoradio nicht über einen Anschluss für die Stummschaltung, schließen Sie das Kabel für die Stummschaltung nicht an. Weitere Informationen finden Sie unter Stromkabel auf Seite 33.

Wenn Sie den Kfz-Einbausatz an den Stereo-/Aux-Eingang (Aux-In- oder CD-Wechsler-Anschluss) des Autoradios anschließen, wählen Sie Option B1 oder B2 und stellen die Audio-Wiedergabe auf „Stereo“. Verfügt das Autoradio über einen Mono-/Telefongang, wählen Sie Option B2 und verwenden Sie die Lautsprecher des Autoradios, um eine bessere Audio-Qualität zu erreichen. Verfügt das Autoradio nicht über einen Anschluss für die Stummschaltung, schließen Sie das Kabel für die Stummschaltung nicht an. Schließen Sie nicht das Autoradio an den Mono-Ausgang des Kfz-Einbausatzes an. Der Mono-Ausgang ist für den direkten Anschluss an einen Lautsprecher ausgelegt und führt zu Problemen, wenn er an ein Autoradio angeschlossen wird.

Wenn Sie eine Montageoption wählen, für die Sie den mitgelieferten Lautsprecher verwenden, können Sie Sprachanrufe, Klingeltöne und Navigationsanweisungen auch dann hören, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist. Anstelle des mitgelieferten Lautsprechers können Sie ebenfalls einen der Autolautsprecher über ein Relais an den Kfz-Einbausatz anschließen, vorausgesetzt, der Lautsprecher hat einen Eingangswiderstand von mindestens 4 Ohm. Schließen Sie in diesem Fall ebenfalls den Anschluss für die Stummschaltung an dem Relais an. Ist der Widerstand größer als 8 Ohm, ist die Ausgangsleistung bedeutend geringer als normal.

Auswählen des Mono- oder Stereo-Modus

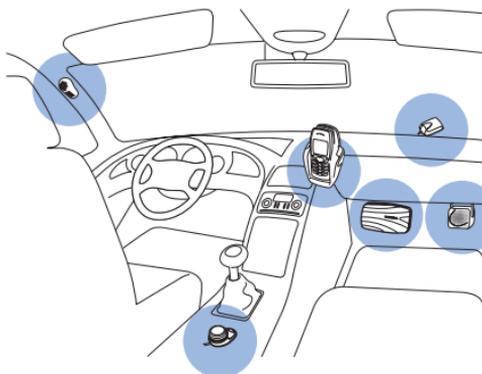
Abhängig von der gewählten Montageoption können Sie den Kfz-Einbausatz im Mono- (Standardeinstellung) oder Stereo-Modus betreiben. Um zwischen den beiden Betriebsarten zu wechseln, schalten Sie ggf. den Kfz-Einbausatz aus, drücken dann auf das Navi-Wheel und innerhalb von 5 Sekunden auf . Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie in den Mono-Modus wechseln, gibt der Kfz-Einbausatz einen hohen Signalton aus und die Statusanzeige blinkt langsam für einige Sekunden.

Wenn Sie in den Stereo-Modus wechseln, gibt der Kfz-Einbausatz tiefe Signaltöne aus und die Statusanzeige blinkt synchron zu den Signaltönen.

■ Montage des Kfz-Einbausatzes im Fahrzeug

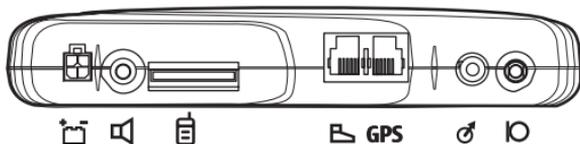
In diesem Abschnitt wird die Montage der Komponenten des Kfz-Einbausatzes im Fahrzeug beschrieben. Eine Beschreibung der Komponenten finden Sie unter Komponenten auf Seite 10.



Montagebeispiel mit optionalem GPS-Empfänger auf dem Armaturenbrett

Freisprecheinheit HF-20

Die Freisprecheinheit verfügt über die folgenden Anschlüsse. Die Symbole befinden sich auf der Unterseite des Geräts.



-  – Gleichstromanschluss (DC) für Stromkabel PCU-4
-  – Mono-Audio-Ausgang für Lautsprecher SP-3

-  – Anschluss für Verbindungskabel
-  – Anschluss für Bedienteil CU-8
- **GPS** – Anschluss für GPS-Empfänger
-  – Stereo-Audio-Ausgang für Autoradio
-  – Anschluss für Mikrofon MP-2

Achten Sie bei der Montage der Freisprecheinheit darauf, dass die Kabel für das Mikrofon und die Lautsprecher bis zu den Stellen reichen, an denen Sie die Komponenten montieren möchten.

Montieren Sie die Freisprecheinheit nicht in einem Metallgehäuse oder auf einem metallischen Untergrund, da dies zu Störungen der Bluetooth Verbindung zwischen der Freisprecheinheit und dem an den Kfz-Einbausatz angeschlossenen Bluetooth Gerät führen kann. Um eine optimale Verbindungsqualität sicherzustellen, sollte der Abstand zwischen der Freisprecheinheit und dem metallischen Untergrund mindestens 4 Millimeter betragen.

Verwenden Sie zum Montieren der Freisprecheinheit die mit dem Kfz-Einbausatz gelieferten Klettbandklebestreifen und gehen Sie bei der Montage so vor wie bei der Montage des Bedienteils (siehe Abbildungen unter Bedienteil ab Seite 31). Trennen Sie die beiden Hälften der Klettbandklebestreifen voneinander. Befestigen Sie zuerst die Hälfte mit den Schleifen: Ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab und kleben Sie die Klettbandhälfte an die gewünschte Montageposition im Fahrzeug. Stellen Sie sicher, dass die Stelle, trocken und frei von Schmutz und Staub ist.

Um die Hälfte mit den Haken zu befestigen, ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab und kleben die Klettbandhälfte an die Unterseite der Freisprecheinheit.

Drücken Sie die Freisprecheinheit fest auf die Klettbandhälfte mit den Schleifen und stellen Sie sicher, dass sie fest und sicher sitzt.

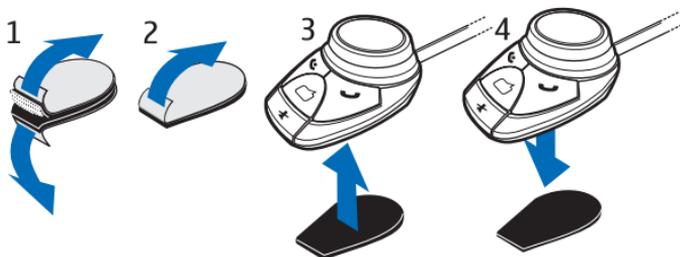
Bedienteil

Das Bedienteil sollte in bequemer Reichweite zum Fahrer angebracht werden. Achten Sie bei der Montage der Kfz-Einbausatzkomponenten

darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags).

Achten Sie darauf, dass das Kabel des Bedienteils bis zur Freisprecheinheit reicht. Die beste Stelle für die Montage des Bedienteils ist horizontal auf der Mittelkonsole zwischen Fahrer- und Beifahrersitz so, dass die Tasten des Bedienteils in Richtung Front des Fahrzeugs zeigen.

Verwenden Sie zum Montieren des Bedienteils die mit dem Kfz-Einbausatz gelieferten Klettbandklebestreifen. Trennen Sie die beiden Hälften der Klettbandklebestreifen voneinander (1). Befestigen Sie zuerst die Hälfte mit den Schleifen: Ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab (2) und kleben Sie die Klettbandhälfte an die gewünschte Montageposition im Fahrzeug. Stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken und frei von Schmutz und Staub ist.



Befestigen Sie zuerst die Hälfte mit den Haken: Ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab (2) und kleben Sie die Klettbandhälfte an die Unterseite des Bedienteils (3).

Drücken Sie das Bedienteil (4) fest auf die Klettbandhälfte mit den Schleifen und stellen Sie sicher, dass es fest und sicher sitzt.

Lautsprecher

Um eine gute Audio-Qualität zu erreichen, sollte der Lautsprecher so montiert werden, dass er zum Bediener weist. Um Rückkopplungen zu vermeiden, sollte der Abstand zwischen Lautsprecher und Mikrofon mindestens 1 Meter betragen.

Schließen Sie den Lautsprecher an den Mono-Ausgang des Kfz-Einbausatzes an. Der Kfz-Einbausatz kann an ein kompatibles Autoradio angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie unter Audio-Verbindung auf Seite 27.

Mikrofon

Um die Qualität der Sprachübertragung zu optimieren, sollten Sie die Stelle für die Montage des Mikrofons sorgfältig auswählen.

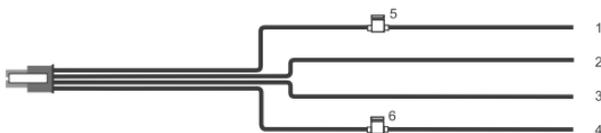
Montieren Sie das Mikrofon in einem Abstand von etwa 30 cm zum Kopf des Fahrers und richten Sie es so aus, dass es zum Mund des Fahrers weist. Erfahrungen haben gezeigt, dass die beste Stelle für die Montage in der Nähe des Rückspiegels oder des Sonnenschutzes ist. Um Rückkopplungen zu vermeiden, sollte der Abstand zwischen Mikrofon und dem Lautsprecher des Kfz-Einbausatzes mindestens 1 Meter betragen.

Achten Sie bei der Montage darauf, dass sich das Mikrofon nicht im Luftzug von Lüftungsschlitzen befindet. Verlegen Sie das Kabel des Mikrofons nicht über der Heizung, der Lüftung oder der Klimaanlage. Verwenden Sie zum Befestigen des Mikrofons das doppelseitige Klebeband, mit dem Sie störende Hintergrundgeräusche des Fahrzeugs während des Telefonierens minimieren.

Stecken Sie den Stecker des Mikrofons in den Mikrofonanschluss der Freisprecheinheit und drehen Sie ihn bis zum Einrasten in Uhrzeigerichtung. Die Verwendung eines anderen als des mitgelieferten Mikrofons MP-2 kann sich negativ auf die Sprachqualität auswirken.

Stromkabel

Das Stromkabel verfügt über die folgenden Drähte und Sicherungen:



- +12 V, Autobatterie +, rot (1)
- Masse, Autobatterie -, schwarz (2)
- Stummschaltung des Kfz-Einbausatzes, gelb (3)
- Zündungserkennung, blau (4)
- 2 A Sicherung (5)
- 1 A Sicherung (6)

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Stromkabel anzuschließen:

1. Verbinden Sie das schwarze Kabel mit der Masse des Fahrzeugs.
2. Verbinden Sie das gelbe Kabel mit dem Anschluss für die Stummschaltung des Autoradios.

Bei Entgegennehmen eines Anrufs schaltet der Kfz-Einbausatz die gelbe Leitung auf Masse, wodurch das Autoradio stummgeschaltet wird. Wenn der Anruf beendet ist, wird die gelbe Leitung von der Masse getrennt und damit die Stummschaltung des Autoradios aufgehoben.

Verfügt das Autoradio nicht über einen Anschluss für die Stummschaltung, schließen Sie dieses Kabel nicht an. In diesem Fall wird das Autoradio nicht automatisch stummgeschaltet, wenn Sie einen Anruf entgegennehmen.

Alternativ dazu können Sie ein Relais verwenden, um das Autoradio stummzuschalten und den Kfz-Einbausatz direkt mit den Autolautsprechern zu verbinden. Anhand des Stummschaltungssignals können Sie dann das Relais steuern.

3. Verbinden Sie das blaue Kabel mit der Zündungserkennungsleitung des Fahrzeugs unter Verwendung der beiliegenden 1 A Sicherung.

Beachten Sie, dass nicht in allen Fahrzeugen der Anschluss einer Zündungserkennung möglich ist. Sollte dies bei Ihnen der Fall sein, schließen Sie das blaue Kabel nicht an. Der Kfz-Einbausatz wird dann nicht automatisch abgeschaltet, wenn Sie die Zündung ausschalten.

Ist das Kabel für die Zündungserkennung nicht angeschlossen, schaltet sich der Kfz-Einbausatz automatisch aus, wenn er zwei

Minuten nicht mit einem Telefon verbunden ist, um ein Entladen der Autobatterie zu vermeiden.

4. Schließen Sie das rote Kabel an den Plusanschluss der 12 V Autobatterie unter Verwendung der 2 A Sicherung an.
5. Stecken Sie den vierpoligen Stecker des Stromkabels in den Gleichstromanschluss (DC) der Freisprecheinheit.

Verbindungskabel

Der Kfz-Einbausatz wird mit verschiedenen Verbindungskabeln mit unterschiedlichen Steckern geliefert. So gibt es beispielsweise ein Kabel mit einem Pop-Port-Stecker und ein Kabel mit einem Stecker zum Laden des Akkus und einem 3,5-mm-Klinkenstecker. Wählen Sie das Kabel entsprechend der Geräte aus, die Sie zusammen mit dem Kfz-Einbausatz montieren möchten.

Verwenden Sie das Kabel mit dem Pop-Port-Stecker, um den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Telefon mit Pop-Port-Anschluss zu verbinden. Sie können dann, während Sie den Kfz-Einbausatz verwenden, den Akku des Telefons über die Autobatterie laden. Wenn Sie dieses Kabel verwenden, können Sie einen Musik-Player nur über die Bluetooth Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz verbinden.

Verwenden Sie das Kabel mit dem Stecker zum Laden des Akkus und dem 3,5-mm-Klinkenstecker, um den Kfz-Einbausatz mit einem kompatiblen Telefon über eine Bluetooth Verbindung und mit einem Musik-Player, der über einen eine 3,5-mm-Klinkenbuchse verfügt, zu verbinden. Sie können den Stecker zum Laden in ein kompatibles Telefon stecken, um den Akku des Telefons über die Autobatterie zu laden, während Sie den Kfz-Einbausatz verwenden.

Stecken Sie zum Anschluss des Kabels das durch den Schriftzug TOP gekennzeichnete Ende vorsichtig in den Anschluss  der Freisprecheinheit so, dass der Text nach oben zeigt. Wenn Sie das Kabel mit dem Pop-Port-Stecker verwenden, stecken Sie den Stecker in den Pop-Port-Anschluss des Gerätehalters für das Mobiltelefon (das Telefon stellt die Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz her, wenn Sie es im Gerätehalter befestigen). Wenn Sie das Kabel mit dem Ladeanschluss

und den 3,5-mm-Klinkenstecker verwenden, stecken Sie den Stecker für das Laden in das Telefon und den Klinkenstecker in den Musik-Player.

Wenn Sie ein Kabel mit mehreren Steckern verwenden, können Sie die nicht verwendeten Kabel so festbinden, dass sie nicht stören. Achten Sie jedoch darauf, dass sich die Enden der nicht verwendeten Kabel nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Gerätehalter für das Mobiltelefon

Ist das Telefon mit dem Kfz-Einbausatz über ein Kabel verbunden, müssen Sie den Gerätehalter für das mit dem Kfz-Einbausatz verwendete Mobiltelefon montieren.

Stellen Sie bei der Montage des Gerätehalters sicher, dass das Display des Telefons für den Bediener gut lesbar ist und dass es nicht in das Lenkrad hineinragt, die Bremspedale blockiert oder andere Systeme behindert, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags). Weitere Informationen zur Montage finden Sie in der Dokumentation des Gerätehalters für das Mobiltelefon.

Wenn Sie einen universellen Gerätehalter für das Mobiltelefon (einen Halter, der zusammen mit verschiedenen Telefonmodellen verwendet werden kann) verwenden, müssen Sie möglicherweise das Verbindungskabel direkt an das Telefon anschließen, nachdem Sie das Telefon im Gerätehalter befestigt haben.

■ Optionales Zubehör

Sie können die Funktionalität des Kfz-Einbausatzes durch den Anschluss von optionalem Zubehör erweitern. Nähere Informationen zu Zubehör, das an den Kfz-Einbausatz angeschlossen werden kann, erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem Fachpersonal, das mit der Montage betraut ist. Verwenden Sie nur zugelassenes und kompatibles Zubehör.

Nokia Navigation Pack LD-2

Dieses Zubehör umfasst einen GPS-Empfänger für die Montage im Fahrzeug und Software für die Installation auf dem Mobiltelefon.

Verwenden Sie die Klebefolie auf der Unterseite des GPS-Empfängers, um den Empfänger an einer Stelle mit freier Sicht zum Himmel (beispielsweise auf dem Armaturenbrett) zu befestigen. Befestigen Sie den Empfänger so, dass die Oberseite zum Himmel weist.

Verbinden Sie den GPS-Empfänger nach dem Befestigen mit dem Anschluss für den GPS-Empfänger an der Freisprecheinheit. Siehe Freisprecheinheit HF-20 auf Seite 30.

Weitere Informationen zum Verwenden der Navigationssoftware finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Nokia Navigation Pack LD-2.

Anschließen einer externen Antenne

Mit Hilfe eines Gerätehalters mit Antennenkoppler können Sie eine externe Antenne an Ihr Mobiltelefon anschließen. Mit einer externen Antenne verbessern Sie den Empfang des Mobiltelefons im Fahrzeug. Informationen über die Verfügbarkeit erhalten Sie bei Ihrem Händler.



Hinweis: Um die Regeln für die Belastung durch elektromagnetische Felder hoher Frequenz zu erfüllen, installieren Sie die externe Antenne so, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen der externen Antenne und allen Personen eingehalten werden kann, wobei die Verstärkung der externen Antenne 3 dBi nicht überschreitet.

■ Testen der Funktion des Kfz-Einbausatzes

Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise des Kfz-Einbausatzes nach der Montage. Stellen Sie zudem sicher, dass der Einbausatz richtig montiert wurde. Siehe auch Fehlerbehebung auf Seite 21.

Pflege und Wartung

Ihr Kfz-Einbausatz wurde mit großer Sorgfalt entworfen und hergestellt und sollte auch mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachstehenden Empfehlungen sollen Ihnen helfen, Ihre Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu bewahren.

- Bewahren Sie alle Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Sorgen Sie dafür, dass der Kfz-Einbausatz nicht feucht wird. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten sind Mineralien enthalten, die elektronische Schaltkreise angreifen.
- Verwenden Sie den Kfz-Einbausatz nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, den Kfz-Einbausatz zu öffnen. Durch unsachgemäße Behandlung kann das Gerät beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Kfz-Einbausatzes.
- Malen Sie den Kfz-Einbausatz nicht an. Durch die Farbe können die beweglichen Teile verkleben und so den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

Wenn der Kfz-Einbausatz nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie die defekte Komponente zum nächsten Fachhändler.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

■ Fahrzeuge

HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler oder Airbagsysteme, beeinträchtigen. Für weitere Informationen über Ihr Fahrzeug oder etwaiges Zubehör setzen Sie sich mit dem betreffenden Hersteller oder seiner Vertretung in Verbindung.

Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für das Gerät gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät in Ihrem Fahrzeug ordnungsgemäß installiert ist und einwandfrei funktioniert. Bewahren Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder Explosivstoffe im selben Raum wie das Gerät, seine Teile oder das Zubehör auf oder führen diese so mit sich.

Bedenken Sie bei Fahrzeugen, die mit einem Airbag ausgestattet sind, dass der Airbag mit großer Wucht gefüllt wird. Platzieren Sie Objekte einschließlich fest installiertem oder beweglichem Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät weder oberhalb des Airbags noch in dem vom gefüllten Airbag belegten Bereich. Wenn die Mobilfunkausrüstung innerhalb des Fahrzeugs nicht ordnungsgemäß installiert ist und der Airbag gefüllt wird, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.